

1911-12-30

SENDER

Valdemar Faber

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
London (England)

Recipient's location:
Hellerup (Danmark)

Mentioned people:
H.O. Brasen
N.V. Dorph
Vilh. Th. Fischer
Henry D. Roberts
Joakim Skovgaard
Laurits Tuxen
Carl Wentorf

Mentioned locations:
København, Danmark
Brighton, England
Danish Consulate, London, England

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: "CII, 4 - Den Danske
Udstilling i Brighton"

TRANSCRIPTION

Afventer transskription

Kgl. Dansk General Konsulat,
Telegram-Adresse
"Danish Consulate, London."



Breve bedes adresseret npersonligt til,
Det Kgl. Danske General-Konsulat.

8 & 9. Byward Street,
Great Tower Street,
London, E. C.

Udst. 4/11

30 December 1911

Kære Hr Willumsen!

Dette Brev dikterer jeg gennem Telefonen liggende i Sengen
syg af Influenza. En af Drengene kom hjem fra Skolen med høj
Temperatur, og nu ligger hele Familien i Sengen med Influenza, men
jeg maa have dette Brev afsted idag, da Brighton Komiteen møder
den 3 Januar, og en velvillig Sjæl har sendt et af Medlemmerne en
Oversættelse af et Par af de ulyksalige, saavel som ukloge, Artik-
ler, som var offentliggjorte i Bladene i København om Mr Roberts,
og det truer nu dæfra med en Explosion.

Tak for Deres Brev. Selvfølgelig kan vi udmærket godt udtale
vor Mening frit til hinanden, men lad os altid gøre det uden at
give nogen berettiget Grund til at den anden skulde føle sig saa-
ret. Jeg har Brev fra Professor Tuxen og fra Hr Dorph, og naar
nu blot Deres Brev havde været paa lignende Maade, saa tror jeg,
at vi havde klaret Stillingen, men Deres Brev trykker lidt svært
paa mig. De maa ikke glemme, at jeg ikke er Kunstner og aldrig
har udgivet mig derfor, men jeg har af Naturens Haand modtaget en

vis Grad af "common practical sense", og den søger jeg at bruge ved denne som ved alle andre Lejligheder; den var Grunden til, at jeg endelig til Slutningen tog Ordet for Mr Roberts, og der var flere, der mente, at jeg burde have gjort det noget tidligere.

Jeg takker Dem, fordi De erindrer mig om, at De foreslog mig som Formand, men De vil maaske erindre, at jeg i en lang Tid intet Svar vilde give; det var først, da jeg havde faaet Anmodningen dærom fra Brighton, at jeg modtog den ærefulde Stilling. Jeg mente nu, at det var korrekt, at Anmodningen skulde komme fra Brighton, f. Ex. fordi jeg bor i England, og naar De tænker nærmere over det, tror jeg, De vil indrømme, jeg har Ret.

Som Forholdene nu er, er der kun een Maade at redde Udstillingen uden at saare nogens Selvfølelse. Jeg tillader mig at benytte det som et Held, at De gjorde den Misforstaaelse med Roberts private Brev, at De antog det for officielt, men desværre ved jeg ikke, om Svaret ----- som jeg maa have Lov til at sige, at jeg vilde have affattet paa en anden Maade ----- blev adresseret til Komiteen eller til Mr Roberts; men jeg har telegraferet ham igaar og bedet ham om muligt ikke forelægge denne Skrivelse for Komiteen endnu.

Det skal være mig en stor Glæde, om jeg kan klare hele Spørgsmaalet paa Basis af Deres oprindelige Brev til Komiteen, hvori De foreslaar Professor Joachim Skovgaard, Fischer og Dorph, men hvori De tager Afstand fra Wentorf og Brasen: men i alle andre Punkter forlanger jeg carte blanche.

Jeg stoler nu fuldstændig paa Dem og Deres Løfte, at De vil

c m 14 Brighton, 1912

Kgl. Dansk General Konsulat,
Telegram-Adresse
"Danish Consulate, London."



Breve bedes adresseret personligt til,
Det Kgl. Danske General-Konsulat.

8 & 9. Byward Street,
Great Tower Street,
London, E. C.
30 december 1911

Udst. 4/11
(Fortsættelse)

fremskaffe en god Udstilling til Ere for hele Danmark, men saa maa
de stole paa, at jeg skal gøre mit bedste for de danske Kunstnere
baade nu og senere, dersom yderligere Misforstaaelser skulde
finde Sted.

Undskyld at jeg ikke kan diktere mere, men jeg er træt.

Nu vil jeg til Slutning kun anmode Dem om at konferere med
Professor Tuxen og Dorph og om muligt med alle Kunstnerne og saa
telegraferer mig paa Tirsdag Eftermiddag eller Aftenen sent,^{*)}
Adresse: "Danish Consulate, London", saa at jeg kan sende mit Ind-
læg til Brighton Onsdag Morgen.

Med Ønsket om et gladeligt Nytaar til Deres Hustru og Svi-
germoder

Deres ærbødigst hengivne

H. Faber
1911

^{*)} men hellere om Eftermiddagen.

Naar De telegraferer, behøver De blot at svare "Ja" eller
"Nej." "Ja" betyder, at de giver mig carte blanche til at gøre
det bedste, jeg kan, ved at handle for Dem, og at De har Tillid
til, at jeg vil være fair. "Nej" betyder, at jeg skal fremsende

Deres Betingelser uforandrede, hvilket altsaa betyder, at Sagen
skal falde.

Hr Kunstnaler J.F. Willumsen,

Strandagervej 28
Hellerup,
Denmark.

cl. 14. Brighton, 1912